

**MALTA**

**ATT Nru. II ta' I-1983**

**ACT No. II of I-1983**

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

**ATT biex ikompli jemenda l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, Kap. 92.**

**AN ACT further to amend the Notarial Profession and Notarial Archives Act, Cap. 92.**

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA  
President

9 ta' Marzu, 1983

**ATT Nru. II ta' 1-1983**

*ATT biex ikompli jemenda l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, Kap. 92.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor u bidu fis-sehh.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' 1-1983 li jemenda l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, u għandu jinqara u jif-tiehem haġa waħda ma' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda ta' l-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali.

(2) Dan l-Att għandu jibda jsehh f'dak il-jum li l-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

Emenda ta' l-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali.

2. Minnufih wara l-proviso għall-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali għandu jiddied il-proviso ġdid li ġej:

"Izda wkoll meta l-kariga ta' Nutar Pubbliku fid-Dipartiment ta' l-Artijiet tkun vakanti, il-Konservatur ta' l-Arkivju ta' Malta jkun *ex officio* il-Konservatur ta' l-artijiet u registri tan-Nutara ta' qabel fid-Dipartiment ta' l-Artijiet."

Zieda ta' artikoli godda 52A u 52B ma' l-Att prinċipali.

3. Minnufih wara l-artikolu 52 ta' l-Att prinċipali għandhom již-diedu l-artikoli godda li ġejjin:

"Dmirijiet ta' Nutara li joqghodu f'Malta li jirċievu ċerti attijiet dwar immobbli sitwati f'Għawdex jew Kemmuna.

52A. (1) Kull Nutar li joqghod fil-Gzira ta' Malta li jirċievi xi att imsemmi fil-paragrafi (a), (b), (c), (e), (f), (g), (h), (i), (j) u (k) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 50 ta' dan l-Att dwar immobbli sitwati fil-Gzejjer ta' Għawdex u Kemmuna għandu, fi żmien xahar mid-data ta' l-att, jibgħat kopja awtentika ta' dak l-att u tad-dokumenti mehmuża miegħu lill-Konservatur ta' l-Arkivji f'Malta.

(2) Il-Konservatur ta' l-Arkivji f'Malta għandu jagħti riċevuta għal dik il-kopja u n-Nutar għandu jehmez dik ir-riċevuta ma' l-att originali.

(3) Il-Konservatur ta' l-Arkivji f'Malta għandu, mhux iktar tard mill-ħmistax-il jum ta' kull xahar, jibgħat il-kopji riċevuti skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu bejn l-ewwel u l-aħħar jum tax-xahar ta' qabel lill-Konservatur ta' l-Arkivji f'Għawdex.

(4) Il-Konservatur ta' l-Arkivji f'Għawdex għandu jzomm il-kopji riċevuti matul kull sena skond dan l-artikolu f'volum jew f'volumi illegati, u għandu jinkludi fihom indiċi tal-kopji li juri l-isem tan-Nutar li jirċievi l-att, id-data ta' l-att u l-partijiet fih.

(5) Il-Konservatur ta' l-Arkivji f'Għawdex għandu jkollu, dwar il-kopji riċevuti skond dan l-artikolu, id-dmirijiet mogħtija lill-dwar l-attijiet originali.

Dmirijiet ta' Nutara li joqgħodu f'Għawdex jew Kemmuna li jirċievu attijiet dwar immobbli sitwati f'Malta.

52B. (1) Kull Nutar li joqgħod f'waħda mill-Gzejjer ta' Għawdex u Kemmuna, li jirċievi xi att imsemmi fil-paragrafi (a), (b), (ċ), (f), (g), (ħ) u (i) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 50 ta' dan l-Att dwar immobbli sitwati fil-Gżira ta' Malta, għandu, fiz-żmien speċifikat fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 52A ta' dan l-Att jibgħat lill-Konservatur ta' l-Arkivji f'Għawdex kopja awtentika ta' dak l-att.

(2) Id-disposizzjonijiet tas-subartikoli (2), (3), (4) u (5) ta' l-artikolu 52A ta' dan l-Att għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kopji msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu.”

4. L-artikolu 57 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (3) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(3) Fir-registru ma jista' jsir ebda brix jew tħassir jew zieda ta' aktar minn għoxrin kelma f'kull att:

Iżda meta xi kliem jiħassru u jkunu sostitwiti b'xi kelma waħda jew iktar, għandu jingħad biss in-numru tal-kliem imħassra jew tal-kliem mizjuda minflokhom, skond liema jkun l-ikbar.”; u

(b) minnufih wara l-proviso għas-subartikolu (4) tiegħu għandu jizdied il-proviso ġdid li ġej:

“Iżda wkoll it-tħassir u ż-żidiet imsemmija fis-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu jistgħu jkunu miktubin bl-idejn minkejja li r-registru jkun dattilografat jew stampat.”.

5. Minflok l-artikolu 60 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“Kull volum m'għandux ikun fih iktar minn 750 paġna.

60. Ebda volum ta' l-attijiet originali jew tar-registri ma jista' jkun fih iktar minn seba' mija u ħamsin paġna.”.

Emenda ta' l-artikolu 57 ta' l-Att prinċipali.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 60 ta' l-Att prinċipali.

6. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 66 ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “ħlief għat-testatur innifsu jew persuna li jkollha mandat awtentiku minnu, jew persuna oħra fil-preżenza tat-testatur.” għandhom jidhru l-kliem “ħlief għat-testatur innifsu, jew xi persuna oħra li jkollha mandat speċjali mingħand it-testatur, liema mandat speċjali għandu jkun debitament awtentikat, u għandu jinżamm min-Nutar f'registru għal dan l-iskop, fejn il-mandat jiġi numerat. Riferenza għan-numru tal-mandat għandha titnizzel fuq it-testament, l-att jew ir-registru.”.

Emenda ta' l-artikolu 66 ta' l-Att prinċipali.

Emenda ta' l-artikolu 72 ta' l-Att prinċipali.

7. L-artikolu 72 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fit-tarf tas-subartikolu (4) tiegħu għandhom jizdiedu l-kliem "liema estratt għandu jinżamm min-Nutar"; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu għandu jidhöl is-subartikolu ġdid li ġej:

"(5) Meta joħroġ kopja ta' testment sew jekk tkun awtentikata sew jekk le —

(a) in-Nutar għandu jiddikjara bil-miktub fit-tarf tagħha:

(i) lil min ikun ħareġ il-kopja; u

(ii) meta l-kopja ma jkunx ħarigħa lit-testatur innifsu, li hu jkun aċċerta ruħu jew li t-testatur ikun mejjet jew li l-persuna li lilha tingħata l-kopja tkun awtorizzata kif imiss li tirċeviha;

(b) meta t-testatur ikun għadu ħaj il-persuna li lilha tingħata l-kopja għandha meta tirċeviha tiffirma dik il-kopja quddiem in-Nutar."

Emenda ta' l-artikolu 95 ta' l-Att prinċipali.

8. Minnufih wara l-paragrafu (d) ta' l-artikolu 95 ta' l-Att prinċipali għandu jizdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(e) il-kopji depożitati skond l-artikolu 52B ta' dan l-Att."

Emenda ta' l-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali.

9. Minnufih wara l-paragrafu (d) ta' l-artikolu 96 ta' l-Att prinċipali għandu jizdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(e) il-kopji depożitati skond l-artikolu 52A ta' dan l-Att."

Emenda ta' l-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali.

10. L-artikolu 108 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) id-disposizzjoni preżenti għandha tiġi numerata mill-ġdid b'ħala subartikolu (1); u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jizdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Kemm-il darba l-egħmil ma jikkostitwix reat iktar gravi taħt xi liġi oħra, kull persuna li tidhöl jew li tibqa' fl-Arkivji barra dawk il-granet u ħinijiet mingħajr il-permess ta' l-Arkivist jew tal-Qorti ta' Revizzjoni ta' l-Attijiet Nutarili, tkun ħatja ta' reat u teħel meta tinsab ħatja l-piena stabbilita għal kontravvenzjonijiet."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali.

11. Minflok l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali għandu jidhöl dan li ġej:

"Persuni li jidhöl fl-Arkivji għandhom jobdu l-ordnijiet ta' l-Arkivist.

109. (1) L-Arkivist jista' jagħti direttivi biex jinżamm l-ordni fil-lokal taħt il-kontroll tiegħu u biex ikun hemm sigurtà u ħarsien mill-periklu f'dak il-bini.

(2) Kull persuna li ma tobdix xi direttivi mogħtija skond is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu tkun, sakemm l-egħmil ma jikkostitwix reat iktar gravi, ħatja ta' reat u teħel, meta tinsab ħatja, il-piena stabbilita għal kontravvenzjonijiet."

12. Minflok l-artikolu 123 ta' l-Att prinċipali għandu jidhlo dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 123 ta' l-Att prinċipali.

“In-nutar għandu jidher u jesebixxi l-artijiet.

123. (1) In-nutar imħarrek kif jingħad hawn fuq għandu jidher jew personalment jew bil-mezz ta' mandatarju speċjali, u jipproduċi lir-Registratur tal-Qorti l-artijiet, ir-registri u l-indiċijiet speċifikati fit-taħrika; u kif issir dik il-produzzjoni l-Qorti tgħaddi għall-verifika tagħhom.

(2) Flimkien ma' l-artijiet, registri u indiċijiet, in-nutar jew il-mandatarju tiegħu għandu jipproduċi t-taħrika relattiva lir-Registratur tal-Qorti li għandu jirregistra fuqha l-volumi prodotti skond dik it-taħrika. Dik it-taħrika għandha tinzamm min-nutar jew mill-mandatarju tiegħu.”

13. Minflok is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 133 ta' l-Att prinċipali għandu jidhlo dan li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 133 ta' l-Att prinċipali.

“(1) In-Nutar jew l-Arkivist li jikser id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 11, tal-paragrafu (d) ta' l-artikolu 12, tal-paragrafi (a), (i) u (k) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 28, ta' l-artikoli mill-34 sat-38, ta' l-artikolu 44, tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 52, ta' l-artikoli 52A, 52B, 53, 56, 58, 62, 66, 67, 98, 102 u 106 jeħel għal kull kontravvenzjoni, ammenda ta' mhux iżjed minn tletin lira.”

14. Minflok l-artikolu 154 ta' l-Att prinċipali għandu jidhlo dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 154 ta' l-Att prinċipali.

“Setgħa' għall-egħmil ta' regolamenti.

154. (1) Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jagħmel regolamenti b'mod ġenerali sabiex jitwettqu d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u b'mod partikolari iżda bla ħsara għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel, jista' b'dawk ir-regolamenti:

(a) jipprovdi sabiex isiru registri duplikati ta' kull attijiet nutarili oriġinali li jkunu mitlufa, distrutti jew danneġġati, u biex jiġi sostitwit xi registru mitluf, distrutt jew danneġġat;

(b) jippreskrivi l-mod li bih dawn ir-registri duplikati jew ir-registri godda jkunu preparati u awtentikati;

(c) jippreskrivi li attijiet jew registri depożitati fl-Arkivji jiġu riprodotti permezz ta' *microfilming*, u l-mod li bih dawn ir-riproduzzjonijiet għandhom isiru, jinħażnu u jkunu aċċessibbli għall-pubbliku;

(d) jippreskrivi l-mod kif riproduzzjonijiet magħmula permezz ta' *microfilming* u l-kopji tagħhom jistgħu jiġu awtentikati;

(e) jippreskrivi d-drittijiet u l-ħlasijiet oħra li għandhom jingabru u jithallsu dwar kull ħaġa magħmula taħt id-disposizzjonijiet ta' hawn fuq;

(f) jipprovdi għal kull ħaġa inċidentali jew supplimentari għal kull waħda mid-disposizzjonijiet ta' hawn fuq.

(2) Kull registru duplikat jew registru ġdid li jkun sar skond regolamenti magħmula taħt is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jew taħt ir-Regolamenti ta' l-1942 dwar ir-Registru Duplikat ta' l-Attijiet Nutarili f'Emerġenza, għandhom għall-għanijiet u finijiet kollha, ikunu flok l-attijiet jew ir-registri originali.”.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 90 tat-8 ta' Marzu, 1983.

DANIEL MICALLEF

Speaker

C. MIESUD

Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

AGATHA BARBARA  
President

9th March, 1983

(L.S.)

**ACT No. II of I-1983**

*AN ACT further to amend the Notarial Profession and Notarial Archives Act, Cap. 92.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Notarial Profession and Notarial Archives (Amendment) Act, 1983, and shall be read and construed as one with the Notarial Profession and Notarial Archives Act, hereinafter referred to as "the principal Act".

Short title and commencement.

(2) This Act shall have effect from such date as the Minister responsible for justice may by notice in the Gazette appoint.

2. Immediately after the proviso to section 18 of the principal Act there shall be added the following new proviso:

Amendment of section 18 of the principal Act.

"Provided further that where the office of Notary Public in the Land Department is vacant, the Keeper of the Malta Archives shall *ex officio* be the Keeper of the deeds and registers of former Notaries in the Land Department."

3. Immediately after section 52 of the principal Act there shall be added the following new sections:

Addition of new sections 52A and 52B to the principal Act.

"Duties of Notaries residing in Malta receiving certain deeds relative to immovables situated in Gozo or Comino.

52A. (1) A Notary residing in the Island of Malta who receives any act mentioned in paragraphs (a), (b), (c), (e), (f), (g), (h), (i), (j) and (k) of subsection (1) of section 50 of this Act relating to immovables situated in the Islands of Gozo and Comino shall, within one month from the date of the act, deliver an authenticated copy of such act and of the documents annexed thereto to the Keeper of the Archives in Malta.

(2) The Keeper of the Archives in Malta shall give a receipt for such copy and the Notary shall annex such receipt to the original act.

(3) The Keeper of the Archives in Malta shall, not later than the fifteenth day of each month, deliver the copies received in terms of subsection (1) of this section between the first and last day of the preceding month to the Keeper of the Archives in Gozo.

(4) The Keeper of the Archives in Gozo shall keep the copies received in any one year in terms of this section in a bound volume or volumes, and shall therein include an index of the copies showing the name of the Notary receiving the act, the date of the act and the parties thereto.

(5) The Keeper of the Archives in Gozo shall have, with respect to the copies received in terms of this section, the duties which are conferred on him with respect to original acts.

Duties of Notaries residing in Gozo or Comino receiving deeds relative to immovables situated in Malta.

52B. (1) A Notary residing in one of the Islands of Gozo and Comino, who receives any act mentioned in paragraphs (a), (b), (c), (f), (g), (h) and (i) of subsection (1) of section 50 of this Act relating to immovables situated in the Island of Malta, shall, within the time specified in subsection (1) of section 52A of this Act deliver to the Keeper of the Archives in Gozo an authenticated copy of such act.

(2) The provisions of subsections (2), (3), (4) and (5) of section 52A of this Act shall *mutatis mutandis* apply to the copies referred to in subsection (1) of this section.”

Amendment of section 57 of the principal Act.

4. Section 57 of the principal Act shall be amended as follows:  
(a) for subsection (3) thereof there shall be substituted the following:

“(3) No erasure shall be made and there shall be no cancellation or addition of more than twenty words in or to any one act in the register:

Provided that where any words are cancelled and substituted by any one or more words, account shall only be taken of the number of words cancelled or words added in substitution thereof, whichever is the greater.”; and

(b) immediately after the proviso to subsection (4) thereof there shall be added the following new proviso:

“Provided further that cancellations and additions referred to in subsection (3) of this section may be handwritten notwithstanding that the register is typewritten or printed.”

Substitution of section 60 of the principal Act.

5. For section 60 of the principal Act there shall be substituted the following:

“Volumes not to contain more than 750 pages.

60. No volume of the original acts or of the registers shall contain more than seven hundred and fifty pages.”

Amendment of section 66 of the principal Act.

6. In subsection (1) of section 66 of the principal Act for the words “except to the testator himself or to a person holding a special authority from him, duly authenticated, or to any other person in the

presence of the testator.” there shall be substituted the words “except to the testator himself, or to a person holding a special authority from him, which authority shall be duly authenticated and shall be kept by the Notary in a register for the purpose, where the authority shall be numbered. A reference to the number of the authority shall be made on the will, the act or the register.”.

7. Section 72 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of  
section 72  
of the  
principal Act.

(a) immediately at the end of subsection (4) of section 72 there shall be added the words “which abstract shall be retained by the Notary”; and

(b) immediately after subsection (4) thereof there shall be added the following new subsection:

“(5) Where a copy of a will, whether authenticated or not, is issued —

(a) the notary shall state in writing at the end thereof:

(i) to whom such copy has been issued;

(ii) where the copy has not been issued to the testator himself, that he has ascertained either that the testator is dead or that the person to whom the copy is to be given is duly authorised to receive it;

(b) when the testator is still alive, the person to whom the copy is given shall on receipt thereof sign such copy in the presence of the notary.”.

8. Immediately after paragraph (d) of section 95 of the principal Act there shall be added the following new paragraph:

Amendment of  
section 95  
of the  
principal Act.

“(e) the copies deposited in terms of section 52B of this Act.”.

9. Immediately after paragraph (d) of section 96 of the principal Act there shall be added the following new paragraph:

Amendment of  
section 96  
of the  
principal Act.

“(e) the copies deposited in terms of section 52A of this Act.”.

10. Section 108 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of  
section 108  
of the  
principal Act.

(a) the present provision shall be renumbered as subsection (1); and

(b) immediately after subsection (1) thereof there shall be added the following new subsection:

“(2) Unless the act constitutes a graver offence under any other law, any person who enters or remains in the Archives outside such days and hours without the permission of the Archivist or of the Court of Revision of Notarial Acts, shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to the punishment established for contraventions.”.

(d) prescribe the manner in which reproductions made by microfilming and copies thereof may be authenticated;

(e) prescribe the fees and other charges to be levied and paid in respect of anything done under the foregoing provisions;

(f) provide for any matter incidental or supplementary to any of the foregoing provisions.

(2) Any duplicate register or new register made in accordance with regulations made under subsection (1) of this section or under the Duplicate Register of Notarial Acts (Emergency) Regulations, 1942, shall for all intents and purposes, replace the original acts or registers.”

---

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 90 of the 8th March, 1983.

DANIEL MICALLEF  
*Speaker*

C. MIFSUD  
*Clerk to the House of Representatives*